

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

YAMAHA X-City 250 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE



1

SUPPORTO
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE

Q.TY n.2(Dx-Sx)



2

SUPPORTO
 SUPPORT
 HALTERUNG
 SOPORTE


Q.TY n.2(Dx-Sx)



3

VITE TCEI M8x35mm
 SCREW M8x35mm
 VIS M8x35mm
 SCHRAUBE M8x35mm
 TORNILLO M8x35mm


Q.TY n.2



4

COPRIVITE Ø8mm
 Z801
 SCREW CAP
 CACHE VIS
 STOPSSCHRAUBE
 TAPA TORNILLO

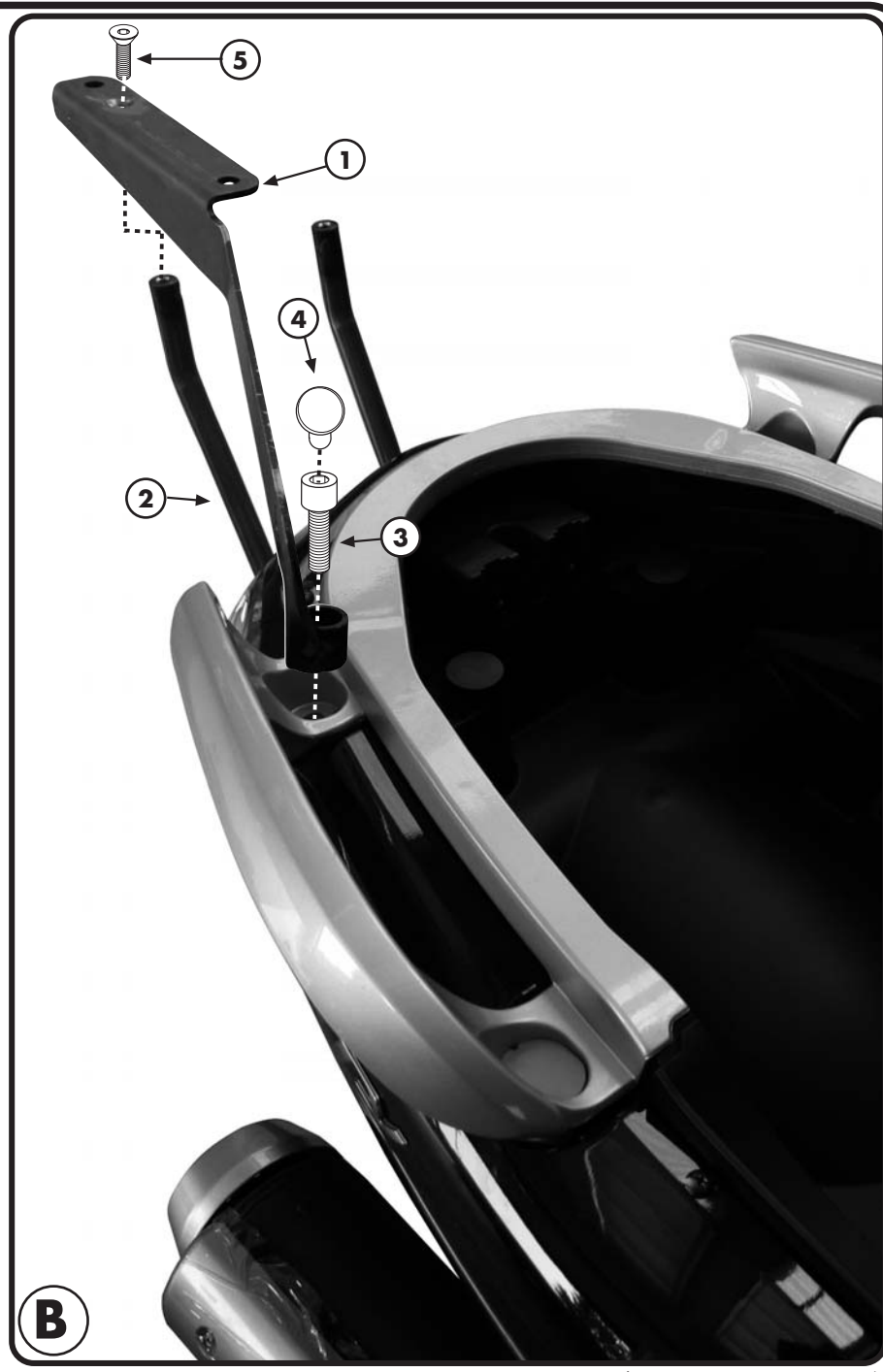
Q.TY n.2



5

VITE TSCEI M6x16mm
 SCREW M6x16mm
 VIS M6x16mm
 SCHRAUBE M6x16mm
 TORNILLO M6x16mm

Q.TY n.2



PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECÍFICO

YAMAHA X-City 250 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

6



VITE TCEI M6x25mm
 SCREW M6x25mm
 VIS M6x25mm
 SCHRAUBE M6x25mm
 TORNILLO M6x25mm

Q.TY n.4

7

COMPONENTI ORIGINALI
 ORIGINAL PARTS
 PARTIES ORIGINALES
 ORIGINALBAUTEILE
 COMPONENTES ORIGINALES

Q.TY n.-

8

PARTICOLARI INCLUSI NEL KIT VITERIA DELLA PIASTRA
 COMPONENTS INCLUDED IN THE FITTING KIT OF THE PLATE
 PIÉCES INCLUES DANS LE KIT DE VIS DE LA PLATINE
 DIE EINZELNEN TEILE SIND BEI MONTAGEKIT DER PLATTE ENTHALTEN
 DESPIECES INCLUIDOS EN EL KIT DE ANCLAJES DE LA PARRILLA

Q.TY n.-

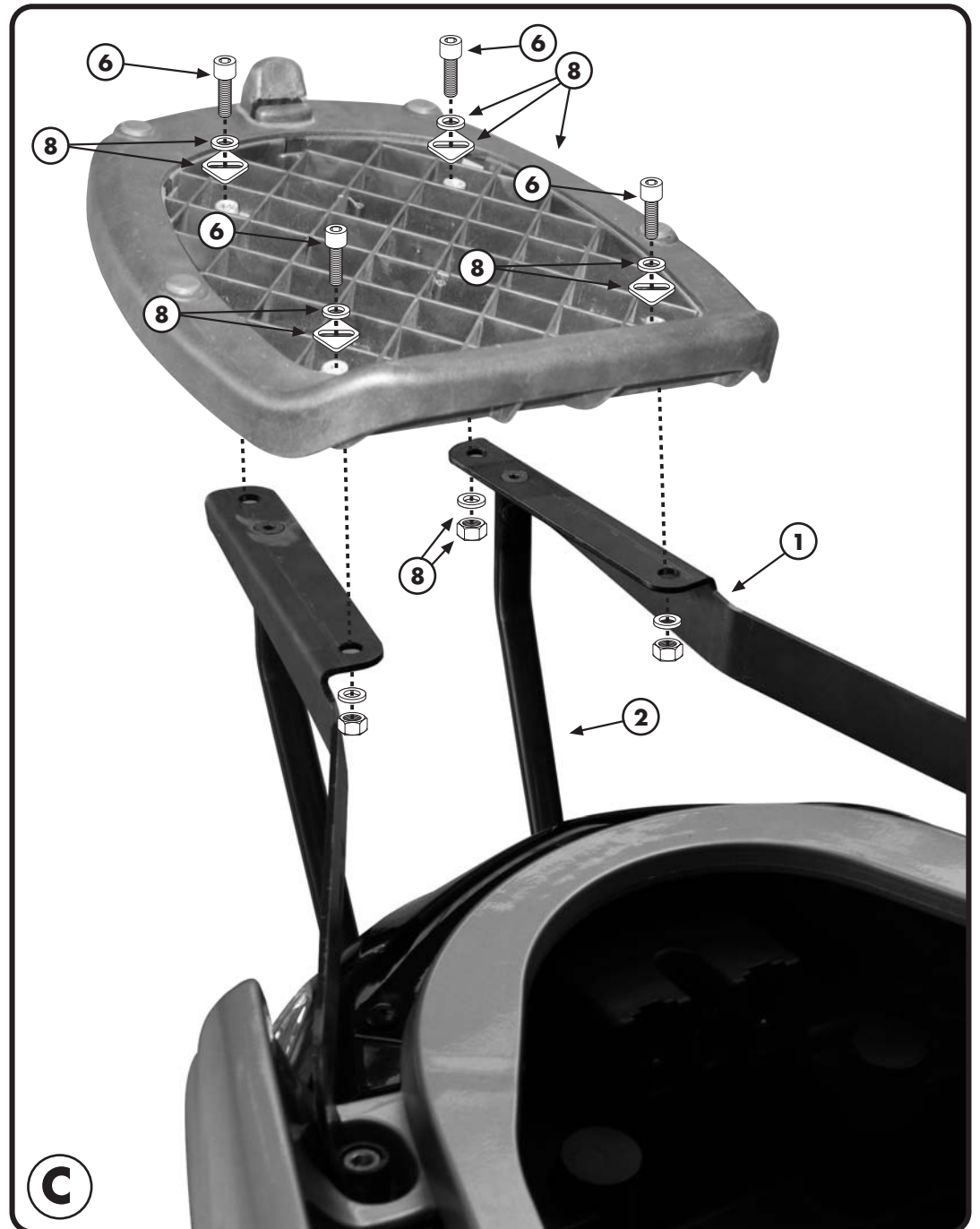
ATTENZIONE: PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6Kg.

WARNING: MAX. LOADING 6Kg. (13lbs)

ATTENTION: CHARGE MAXIMALE 6Kg.

ACHTUNG: MAXIMALE BELASTUNG 6Kg.

¡ATENCIÓN! CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.



PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

YAMAHA X-City 250 2007

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

-FISSARE I SUPPORTI "2" AGLI AMMORTIZZATORI COME INDICATO IN FIGURA "A".
 POSIZIONARE I SUPPORTI "1" E SEGUIRE IL MONTAGGIO PROPOSTO IN FIGURA "B".
 MONTARE LA PIASTRA CONTENUTA ALL'INTERNO DEI BAULETTI COME INDICATO IN FIGURA "C" E
 CONTROLLARE CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE.

GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. FIX THE SUPPORTS N° 2 TO THE SHOCK ABSORBERS AS SHOWN IN PICTURE A;
2. PLACE THE SUPPORTS N° 1 AND CARRY OUT THE MOUNTING SUGGESTED IN PICTURE B;
3. MOUNT THE PLATE SUPPLIED WITH THE CASE AS INDICATED IN PICTURE C AND CHECK THAT ALL SCREWS HAVE BEEN TIGHTENED.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. FIXER LES SUPPORTS N°2 AUX AMORTISSEURS COMME INDIQUE EN PHOTO «A».
2. POSITIONNER LES SUPPORTS N°1 ET EXECUTER LE MONTAGE PROPOSE EN PHOTO «B».
3. MONTER LA PLATINE CONTENUE A L'INTERIEUR DES TOP-CASES COMME INDIQUE EN PHOTO «C» ET CONTROLER LE BON SERRAGE DES TOUTES LES VIS.

D BAUANLEITUNG

1. BEFESTIGEN SIE DIE HALTERUNGEN NR. 2 AN DEM STOßDÄMPFER WIE IM BILD A BESCHRIEBEN;
2. POSITIONIEREN SIE DIE HALTERUNG NR. 1 UND FÜHREN SIE DIE MONTAGE WIE IM BILD B BESCHRIEBEN DURCH;
3. MONTIEREN SIE DIE PLATTE (ENTHALTEN IM TOPCASE) WIE IM BILD BESCHRIEBEN UND ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DIE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. FIJAR LOS SOPORTES "2" A LOS AMORTIGUADORES COMO MUESTRA LA FOTOGRAFIA "A";
2. POSICIONAR LOS SOPORTES "1" Y SEGUIR EL MONTAJE PROPUESTO EN LA FOTOGRAFIA "B";
3. MONTAR LA PARRILLA CONTENIDA EN EL INTERIOR DE LOS BAULES COMO SE MUESTRA EN LA FOTOGRAFIA "C" Y CONTROLAR QUE TODOS LOS TORNILLOS SE ENCUENTREN BIEN APRETADOS.